

Revista de
*H*istoria
de Jerez

C e n t r o d e E s t u d i o s H i s t ó r i c o s J e r e z a n o s

nº 20-21 (2017-2018)



Índice

ESTUDIOS

Rosalía González Rodríguez y Francisco J. Barrionuevo Contreras	9
UN NUEVO CAPITEL PROCEDENTE DE HASTA REGIA Y OTROS RESTOS ARQUITECTÓNICOS ROMANOS DEL MUSEO DE JEREZ	
M ^a Carmen Reimóndez Becerra	39
INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN ARQUEOLÓGICA EN EL PAISAJE CULTURAL DE JEREZ. LA CAMPIÑA NORTE TRAS EL DIAGNÓSTICO PREVENTIVO DEL TRAZADO DEL AVE	
Antonio Aguayo Cobo	57
LOS EXVOTOS DE LA VIRGEN DE CONSOLACIÓN: FUENTES ESCRITAS Y SU PLASMACIÓN PICTÓRICA	
Juan Salguero Triviño	99
CELEBRACIONES RELIGIOSAS Y FIESTAS PROFANAS DURANTE EL SIGLO DE ORO EN JEREZ DE LA FRONTERA: SU REFLEJO EN LA IMPRENTA	
Esperanza de los Ríos Martínez	129
LA FIGURA DE JOSÉ DE ARCE ANTE LA HISTORIA Y LA CRÍTICA (II). LOS SIGLOS XIX Y XXI	
José David Guillén Monje	159
LAS TROMPETAS SAETERAS DE JEREZ	
Manuel Ruiz Romero	177
LA BATALLA DE GIBRALTAR DESDE EL AYUNTAMIENTO DE JEREZ, ABC Y LA VOZ DEL SUR. DE LA VICTORIA DIPLOMÁTICA A LA SUMISIÓN POLÍTICA	
Antonio Cabral Chamorro	201
TONELEROS, ARRUMBADORES Y VITICULTORES EN EL MARCO DE JEREZ	

DOCUMENTOS

Cristóbal Orellana González	223
UN MEMORIAL DEL CONCEJO DE JEREZ DE LA FRONTERA AL INFANTE DON FERNANDO EN 1410	

VARIA

Miguel Ángel Borrego Soto	239
¿AŞTAH, İŞTABBA O ASTIBAR? NUEVOS DATOS SOBRE MESAS DE ASTA EN ÉPOCA ANDALUSÍ	
Fernando López Vargas-Machuca	243
UNA DOVELA DE LA PRIMITIVA CAPILLA MAYOR DE SAN DIONISIO	
Jesús Caballero Ragel	251
PERVIVENCIA DE CONSTRUCCIONES DEFENSIVAS Y OTROS TIPOS DE CERRAMIENTOS EN EL JEREZ DEL XIX	

¿AŞTAH, İŞTABBA O ASTIBAR? NUEVOS DATOS SOBRE MESAS DE ASTA EN ÉPOCA ANDALUSÍ

Miguel Ángel Borrego Soto*

Hasta hace unos años, los únicos vestigios de los siglos X y XI hallados en el municipio de Jerez de la Frontera pertenecían al yacimiento de Mesas de Asta, constituido por una serie de elevaciones rodeadas de marismas y localizado a once kilómetros al noroeste de Jerez. En la colina más alta, actualmente olivar del cortijo “El Rosario”, es donde la historiografía sitúa el núcleo principal de la ciudad de *Asta Regia*. Las diferentes campañas en el lugar, dirigidas por Manuel Esteve Guerrero durante las décadas cuarenta y cincuenta del siglo pasado, aportaron numerosas piezas cerámicas, marmóreas y de todo tipo que evidenciaban el esplendor de la urbe durante las épocas turdetana y romana¹. Con todo, la sorpresa de las labores arqueológicas fue el hallazgo de un importante asentamiento andalusí sobre los restos de aquella, pues no se tenían noticias por aquel entonces de que las Mesas de Asta hubiesen albergado una población de ese periodo.

Del siglo X eran, efectivamente, las ruinas de un edificio descubierto en la primera de las campañas, que Manuel Esteve relacionó con la posible residencia del señor de la villa, atendiendo al lujo de la cerámica asociada al mismo, entre las que destacaban piezas decoradas con motivos diversos. Si bien en un principio se pensó que estos indicios se correspondían con una almunia o alquería aislada, el hallazgo de otros materiales de extraordinaria riqueza y de la misma época durante la segunda campaña, en un punto diferente y distante al primero, hizo pensar a Manuel Esteve que se encontraba ante las ruinas de una verdadera ciudad andalusí.

El descubrimiento parecía corroborar la tradición historiográfica jerezana, seguida por Torres Balbás, de que la destrucción de *Aşta* durante las lu-

* Centro de Estudios Históricos Jerezanos.

1 Esteve Guerrero, 1945; Esteve Guerrero, 1950; Esteve Guerrero, 1957-58; Esteve Guerrero, 1962; Esteve Guerrero, 1964; Esteve Guerrero, 1972; Esteve Guerrero, 1960; Olmo Enciso, 1986; Torres Balbás, 1946.

chas que produjeron la caída del Califato y el alumbramiento de los reinos de Taifas provocaron su abandono y el traslado de sus habitantes hacia una población de nueva planta, Šarīš (Jerez)². A pesar de todo, esta idea, enraizada en el acervo común sobre los anales jerezanos, no convencía a Manuel Esteve, quien ya señaló en alguno de sus escritos que Asta y Jerez eran lugares diferentes, y que la primera nada tuvo que ver con el surgimiento de la segunda³. Efectivamente, los resultados de las últimas intervenciones arqueológicas en Jerez y un texto del volumen II-1 del *Muqtabis* de Ibn Ḥayyān (m. 1076) -en concreto el fragmento referido a las defensas del suroeste de al-Andalus frente al ataque normando del año 844-845 en tiempos del emir `Abd al-Raḥmān II (m. 238=852)- han ayudado a subsanar el error secular de la identificación entre *Aṣṭah* y Šarīš y han dejado claro que ambas ciudades ya eran coetáneas, al menos desde mediados del siglo IX⁴.

Un alfaquí de Asta

La riqueza de estos y otros muchos hallazgos procedentes del yacimiento de Mesas de Asta, hoy conservados y expuestos en el Museo Arqueológico Municipal de Jerez, contrastaba con el silencio de las fuentes documentales acerca de la *Aṣṭah* andalusí, sólo citada de paso en el *Muqtabis* de Ibn Ḥayyān.

Hasta el momento, no había referencias evidentes en las obras geográficas o en los diccionarios bio-bibliográficos a ningún lugar que aludiera a este enclave o a algún sabio procedente de *Aṣṭah*, mientras que las menciones a ulemas de Šidūna, Qalsāna, Šarīš u otras poblaciones menores de la cora de Sidonia entre los siglos IX y XI, como *al-Qanāṭir* o *Qādis*, son frecuentes⁵. Por esta razón, se podría pensar, contrariamente a la opinión de Manuel Esteve y a la evidencia arqueológica, que *Aṣṭah* careció de entidad urbana propia y no fue más que una importante alquería dependiente de la cercana Šarīš⁶. No obstante, nuevos datos hallados en varias fuentes árabes confirman las sospechas de Esteve de que nos hallamos ante los restos de una importante ciudad de la cora de Sidonia de época califal y taifa.

Es Ibn al-Faraḍī, en su historia de los ulemas de al-Andalus, quien nos habla de un sabio de Sidonia de linaje árabe llamado `Uṭmān b. Sa`īd b. al-Biṣr b. Gālib b. Fayḍ al-Lajmī, que dirigía la oración, en la mezquita aljama se en-

2 Torres Balbás, 1946, p. 214.

3 Esteve Guerrero, 1964.

4 Ibn Ḥayyān, *Muqtabis*, II-1, pp. 316-318 (trad. de Maḥmūd `Alī Makkī y Federico Corriente).

5 Borrego Soto, 2004; Borrego Soto, 2011; Borrego Soto, 2013.

6 Borrego Soto, 2014, p. 33.

tiende, de un lugar denominado *Iṣṭabba*, donde también ejercía como alfaquí, y donde murió entre los años 983 y 984⁷. Todo podría llevarnos a creer que la citada *Iṣṭabba* se corresponde con la actual localidad sevillana de Estepa; sin embargo, en otra obra, esta vez geográfica, la conocida *Rawḍ al-Miṭār fī jabar al-aqtār* de al-Ḥimyarī, aparece la entrada a esta ciudad de *Iṣṭabba*, diciéndonos que se encontraba a 25 millas (unos 36-40 km) de la capital de la cora de Sidonia, *Qalṣāna* (Calsena, en la Junta de los Ríos, cerca de Arcos)⁸. Un topónimo parecido lo encontramos en la *ʿUmda* de Abu l-Jayr al-Iṣbīlī, quien en el siglo XI nos habla del *faḥṣ*, o campiña, de *Astibar*, a la que pertenecían las aldeas de *Šārruh* y de *al-Aqwās*⁹.

Es posible afirmar, por lo tanto, que ʿUṭmān b. Saʿīd (de quien sabemos, además, que tuvo un hijo, Abān b. ʿUṭmān b. Saʿīd, gramático y poeta afincado en Córdoba), vivía en una medina andalusí de la cora de Sidonia que contaba con mezquita aljama y un amplio alfoz, y que se llamaba *Iṣṭabba* o *Astibar*. Estos topónimos, tal vez corrupción o errónea transcripción del nombre *Aṣṭah* que leemos en el *Muqtabis* de Ibn Ḥayyān, se corresponden con los restos que, allá por los años cuarenta y cincuenta del siglo pasado, descubrió Manuel Esteve Guerrero en las Mesas de Asta. Sin duda, un nuevo valor añadido para este importante enclave arqueológico del entorno jerezano, que sigue pidiendo una urgente intervención por parte de las administraciones competentes.

Fuentes y bibliografía

- ABŪ L-JAYR AL-IṢBĪLĪ, *Kitābu ʿumdati ṭṭabīb fī maʿrifati nnabāt likulli labīb* (Libro base del médico para el conocimiento de la botánica por todo experto), ed. notas y trad. J. Bustamante, F. Corriente y M. Tilmatine, 3 vols. CSIC, Madrid, 2004-2010.
- BORREGO SOTO, M. Á. (2004), “Sabios musulmanes de Jerez (ss. IX-XIV)”, en *Al-Andalus—Magreb* 11, Universidad de Cádiz: 7-66.
- BORREGO SOTO, M. Á. (2011), *Gala del mundo y adorno de los almimbares. El esplendor literario del Jerez andalusí*. EH Editores, Jerez de la Frontera.
- BORREGO SOTO, M. Á. (2013), *La capital itinerante. Sidonia entre los siglos VIII y X*. Ediciones La Presea de Papel, Jerez de la Frontera.

7 Ibn al-Faraḡī, *Taʿrij ʿulamāʾ al-Andalus*, ed. Ibrāhīm al-Abyārī, p. 521, n° 905.

8 Al-Ḥimyarī, *Kitāb al-Rawḍ al-Miṭār fī jabar al-aqtār*, ed. Iḥsān ʿAbbās, p. 45.

9 Abū l-Jayr al-Iṣbīlī, *Kitābu ʿumdati ṭṭabīb*, ed. notas y trad. J. Bustamante, F. Corriente y M. Tilmatine, vol. I, p. 375, y vol. II, p. 514 (trad.), n° 3203. El topónimo *Šārruh* no ha sido posible localizarlo aún. En cuanto a *al-Aqwās*, identificado con el actual cortijo de Torre de Alocaz (Utrera, al sur de la provincia de Sevilla), es mencionado por el *Ḍikr bilād al-Andalus* (ed. Luis Molina, vol. I, pp. 64-65, trad., vol. II, pp. 70-71) como un castillo de la cora de Sidonia. Esta fortaleza y su caserío pertenecieron también a Ibn Abī Jālid, señor de Jerez, quien lo entregó a Fernando III en 648 (=1250-1251). Vid. al respecto, Borrego Soto, 2016, p. 35.

- BORREGO SOTO, M. Á. (2014), *Epigrafía andalusí. Inscripciones árabes de Jerez de la Frontera*. Peripecias Libros, Cádiz.
- BORREGO SOTO, M. Á. (2016), *La revuelta mudéjar y la conquista cristiana de Jerez (1261-1267)*. Peripecias Libros, Cádiz.
- Dikr bilād al-Andalus*. Vol. 1: ed. Luis Molina; vol. 2: traducción española y estudio Luis Molina, *Una descripción anónima de al-Andalus*. CSIC, Madrid, 1983.
- ESTEVE GUERRERO, M. (1945), *Excavaciones de Asta Regia (Mesas de Asta, Jerez). Campaña de 1942-3*. Comisaría General de Excavaciones Arqueológicas. Acta Arqueológica Hispánica III. Ministerio de Educación Nacional. Madrid.
- ESTEVE GUERRERO, M. (1950), *Excavaciones de Asta Regia (Mesas de Asta, Jerez). Campaña de 1945-46*. Comisaría General de Excavaciones Arqueológicas, Informes y Memorias nº 22. Ministerio de Educación Nacional. Madrid.
- ESTEVE GUERRERO, M. (1957-58), *Excavaciones de Asta Regia. V Campaña 1957-58* [copia manuscrita y mecanografiada].
- ESTEVE GUERRERO, M. (1960), "Nuevo hallazgo de cerámica árabe en Mesas de Asta (Jerez)", en *Al-Andalus XXV*. Madrid-Granada: 200-3.
- ESTEVE GUERRERO, M. (1961), "Hallazgo de dirhemes almohades en Jerez de la Frontera". *Al-Andalus XXVI*. Madrid-Granada: 227-228.
- ESTEVE GUERRERO, M. (1962), *Excavaciones de Asta Regia (Mesas de Asta, Jerez). Campaña de 1949-50 y de 1955-56*. Publicaciones del Centro de Estudios Históricos Jerezanos nº 19. Jerez de la Frontera.
- ESTEVE GUERRERO, M. (1964), "Ceret y Hasta Regia, dos ciudades distintas". En *Actas I Congreso de Estudios Árabes e Islámicos*. Madrid: 423-434
- ESTEVE GUERRERO, M. (1972), *Historia de unas ruinas (Mesas de Asta, Jerez)*. Instituto de Estudios Gaditanos. Serie Argantonio nº 1. Diputación Provincial. Cádiz.
- IBN ḤAYYĀN, *Muqtabis*, trad. esp., notas e índices de Maḥmūd `Alī Makkī y Federico Corriente, Crónica de los emires Alḥakam I y `Abdarraḥmān II entre los años 796 y 847 [Almuqtabis II-1], Instituto de Estudios Islámicos y del Oriente Próximo, Zaragoza, 2001.
- AL-ḤIMYARĪ, Abū `Abd Allāh Ibn `Abd al-Mun`im, *Kitāb al-Rawḍ al-mi`ṭār fī jabar al-aqtār, mu'yam yugrāfiya*, ed. Iḥsān `Abbās, Beirut, 19842.
- IBN AL-FARAḌĪ, `Abd Allāh b. Muḥammad, *Ta`rīj `ulamā' al-Andalus*, Ed. `I. al-Ḥusaynī, 2 vols., El Cairo, 1954.
- OLMO ENCISO, L. (1986), "Nuevos datos para el estudio del asentamiento hispanomusulmán de Mesas de Asta (Jerez de la Frontera. Cádiz)". En *Actas del I Congreso de Arqueología Medieval Española, Huesca 1985 t. IV*. Zaragoza: 229-242.
- TORRES BALBÁS, L. (1946), "Las ruinas de las Mesas de Asta (Cádiz)". *Al-Andalus XI*, fasc. 1. Madrid. 210-214.